



Heat Monitor

Manual de usuario versión 20201102

El siguiente documento presenta información recopilada sobre seguridad, ensamblaje y uso del AURATON Heat Monitor.



Función FrostGuard

la cual protege la habitación contra el congelamiento.



La opción de reducción cíclica de la temperatura establecida de 1°C a 10°C durante 1 a 12 horas.

LCD

Luz retroiluminada LCD

Proporciona monitoreo del funcionamiento del dispositivo incluso en habitaciones con poca iluminación.

HOTEL

Modo hotel

Le permite bloquear casi todas las funciones del termostato, excepto la simple disminución/aumento de la temperatura dentro de ciertos límites.

OTA

Actualización del sistema

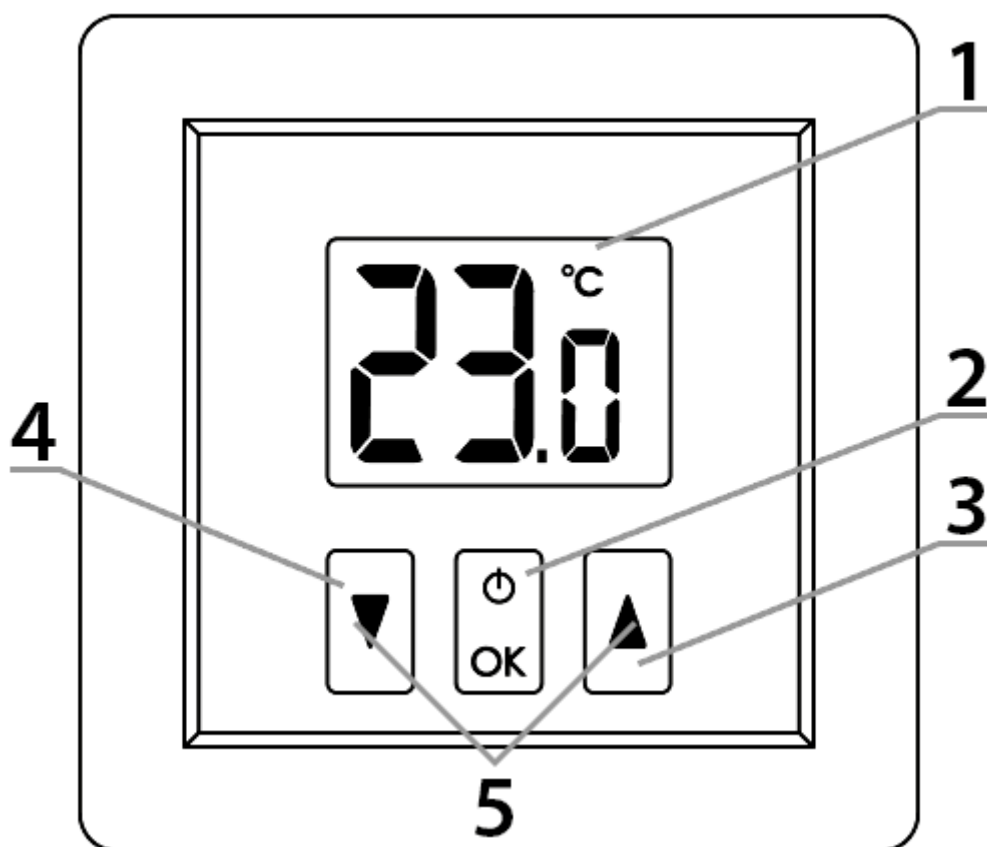
Puede actualizar el sistema del dispositivo utilizando la unidad central AURATON Pulse y la aplicación AURATON Smart App.

Información básica

Controlador de calefacción AURATON Heat Monitor está diseñado para funcionar con el cabezal termostático del controlador del radiador, con el dispositivo de conmutación de la caldera del controlador del calentador y la unidad central AURATON Pulse, que le permite controlar los parámetros de funcionamiento utilizando la aplicación instalada en su teléfono o tableta.

Descripción del dispositivo

La parte frontal del dispositivo contiene una pantalla LCD retroiluminada y tres botones de función.



Explanations to the diagram:

1. - LCD
2. - Botón de confirmación de ENCENDIDO/APAGADO
3. - Botón de aumento de temperatura

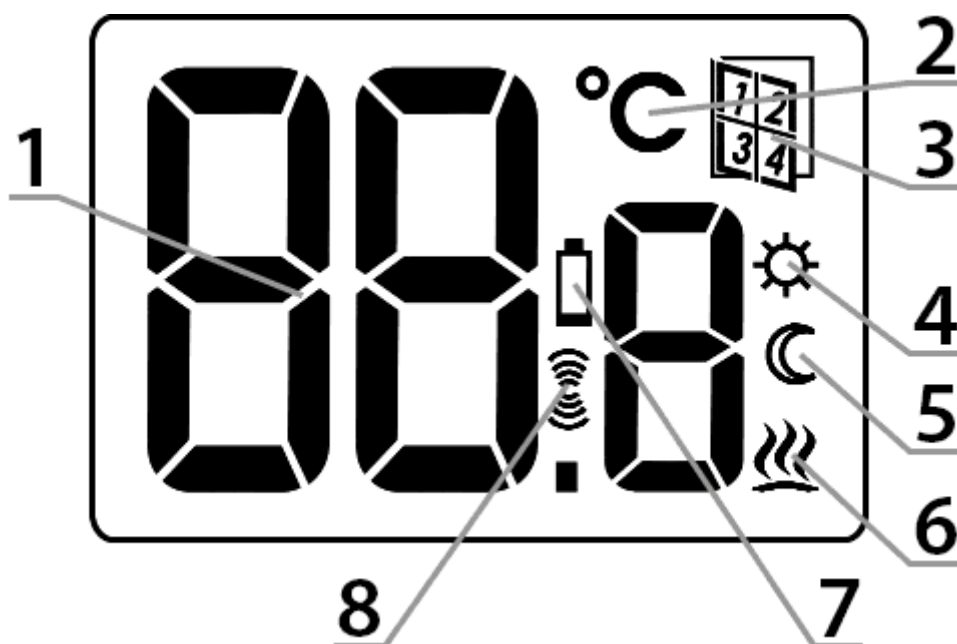
4. - Botón de reducción de temperatura
5. - Botones de modo "Reducción temporal de temperatura"

- **mantener pulsado** - encender/apagar el dispositivo (⏻)



- **presionar brevemente** - aprueba la configuración de temperatura (OK)

Pantalla



1. - **Temperatura**

En el modo de funcionamiento normal, el dispositivo muestra la temperatura de la habitación en la que está instalado actualmente.

2. - **La unidad de temperatura (°C)**

Informa sobre valores de temperatura en grados Celsius.

3. - **Modo hotel**

Indica Modo hotel activado.

4. - **Indicador del modo programado “Reducción temporal de temperatura” (☀)**

Indica que el usuario planeó activar el modo de “Reducción temporal de temperatura”. Se muestra cuando el modo no se ejecuta actualmente, pero la función de “Reducción temporal de temperatura” está activada (consulte más información en la sección “Configuración del modo de reducción temporal de temperatura”)

5. - **Indicador del modo “Reducción temporal de temperatura” (⌚)**

Se muestra cuando se ejecuta el programa “Reducción temporal de temperatura”.

6. - **Indicador de activación del dispositivo (🔊)**

Informa sobre el estado de funcionamiento del dispositivo. Visible cuando el dispositivo controlado está encendido.

7. - **Descarga de la batería (🔋) que se**

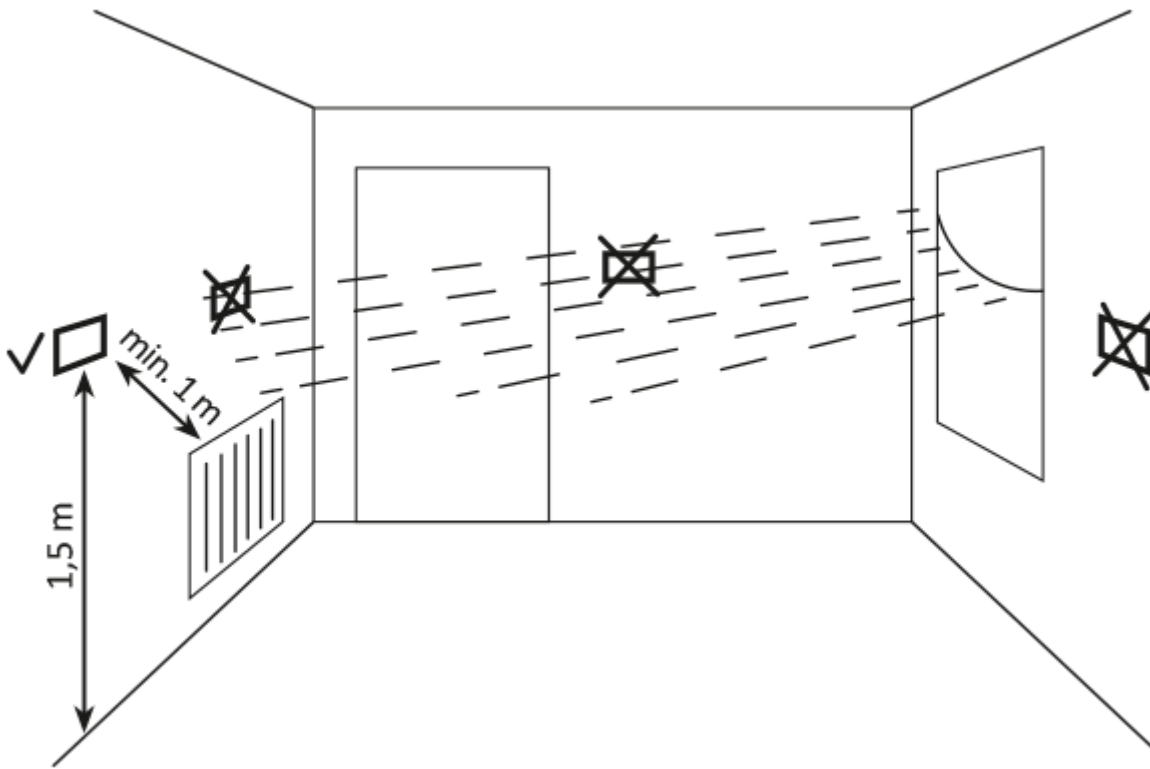
Indicador demuestra cuando el voltaje de la batería cae por debajo del nivel mínimo aceptable. En tal situación, es necesario reemplazar la batería sin demora.

8. - **Símbolo de transmisión (📶)**

Indicador visible durante/después de las comunicaciones por radio.

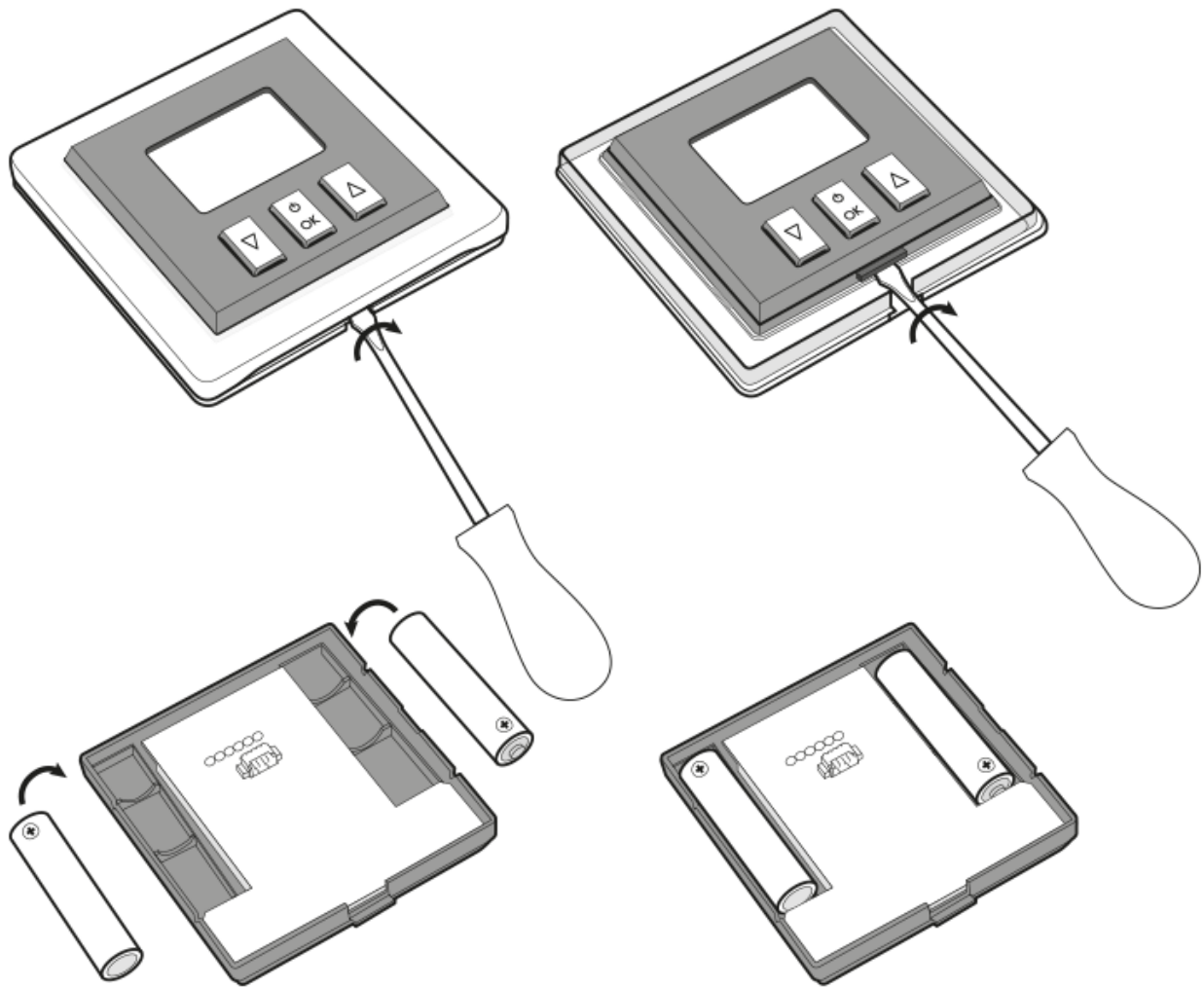
Escoger la ubicación adecuada

Escoger la ubicación adecuada es muy importante para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo. La ubicación sin circulación de aire o bajo la luz solar directa dará como resultado un control anormal de la temperatura. Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, debe instalarse en la pared dentro de un edificio (tabique). Seleccione un lugar donde pase la mayor parte de su tiempo, con circulación de aire libre. Evite la proximidad de equipos emisores de calor (TV, calefacción, refrigerador) o expuestos a la luz solar directa. No instale el dispositivo directamente al lado de la puerta, para evitar la exposición a la vibración.



Instalación/reemplazo de baterías

El compartimiento de baterías está ubicado dentro del dispositivo a ambos lados de la pantalla. Para instalar las baterías, retire la carcasa como se muestra en la figura.



Inserte dos baterías AAA de 1.5 V en el compartimento de la batería, prestando atención a su polaridad correcta.

¡NOTA!

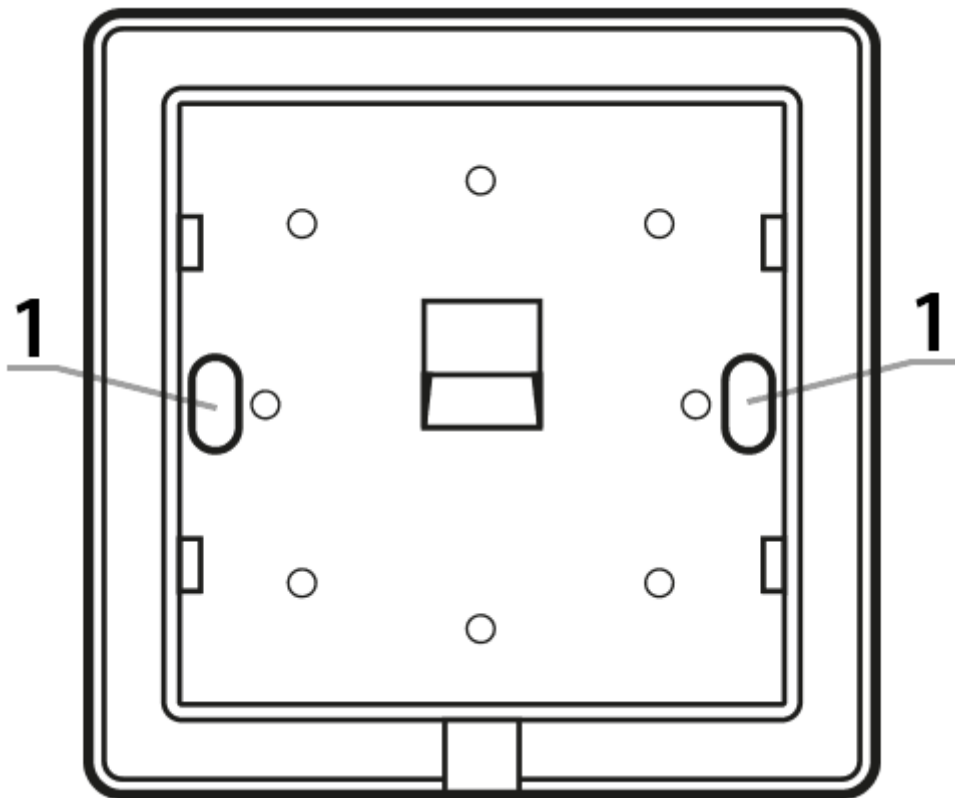
Recomendamos baterías alcalinas para alimentar los controladores AURATON. No use baterías recargables, ya que tienen un voltaje demasiado bajo.

Instalación del dispositivo

Fijación a la pared

Para fijar el dispositivo a la pared, proceda de la siguiente manera:

1. Retire la carcasa (como se muestra en la sección “Instalación / reemplazo de las baterías”).
2. Taladre dos agujeros de \varnothing 6 mm en la pared (use la parte posterior del dispositivo para determinar la separación de los agujeros).
3. Inserte tacos en los agujeros perforados.
4. Atornille la parte posterior de la carcasa del dispositivo a la pared con los tornillos provistos con el conjunto.
5. Inserte las baterías y vuelva a instalar la carcasa.



1 - Orificio para el tornillo de fijación.

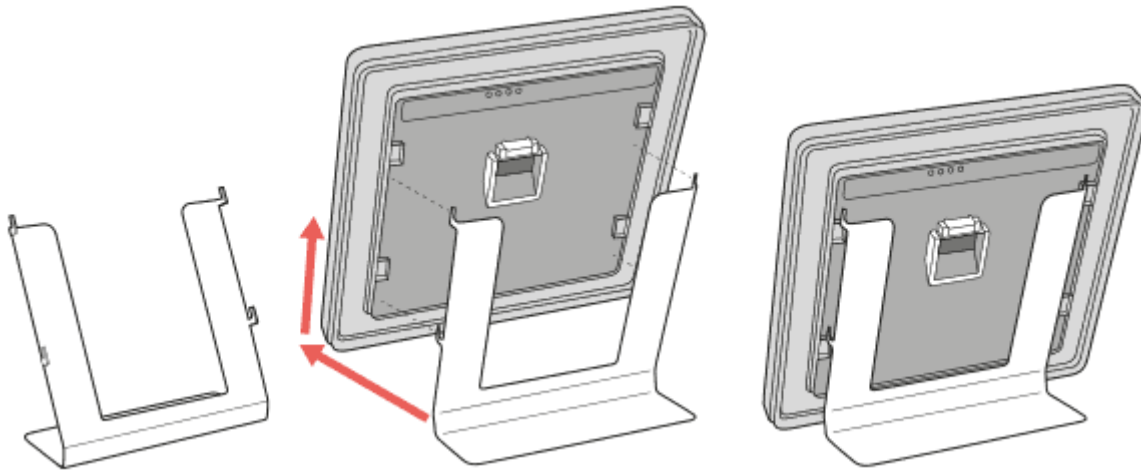
¡NOTA!

En el caso de una pared de madera, no es necesario usar tacos. Simplemente taladre agujeros con un diámetro de 2,7 mm (en lugar de 6 mm) y atornille los tornillos directamente a la madera.






Métodos alternativos de montaje

El dispositivo puede ser montado sobre una superficie lisa, por ejemplo, utilizando una cinta adhesiva de doble cara. El controlador también podría ser colocado en cualquier lugar sobre una superficie plana utilizando el soporte suministrado.

El método de montaje del soporte:



Emparejamiento de los dispositivos


1. En el monitor de Auraton Heat Monitor, presione simultáneamente los botones   o   durante 3 segundos hasta que el símbolo de transmisión () se ilumine en la pantalla. *Regulador Auraton Heat Monitor espera 30 segundos para el emparejamiento. Después de este tiempo, vuelve automáticamente a la operación normal.*
2. Active el modo de emparejamiento del otro dispositivo a emparejar (los ejemplos se describen a continuación).
3. Espere la confirmación del segundo dispositivo.

Si se produce un error durante el emparejamiento, repita los pasos 1 y 2. En caso de errores adicionales, restaure la configuración de fábrica de Auraton Heat Monitor e intente nuevamente emparejar los dispositivos.

Activación del emparejamiento - cabeza AURATON Radiator Controller

Primero, retire la cubierta de la batería (preferiblemente con un destornillador plano), espere hasta que el motor complete su movimiento y presione 3 veces (rápidamente) el botón negro en el tablero entre las baterías.

Activación del emparejamiento - accesorio del horno Heater Controller

El emparejamiento del Auraton Heater Controller se inicia presionando el botón derecho para el emparejamiento: escuchará un solo pitido (), mantenga presionado el botón durante al menos 3 segundos, hasta que el LED comience a parpadear en verde (doble pitido), luego suelte el botón. El controlador del calentador espera el emparejamiento 30 segundos. Después de este tiempo, vuelve automáticamente a la operación normal.

Activación de la función de emparejamiento - Unidad central Auraton Pulse

En Auraton Pulse, la función de emparejamiento se activa a través de la aplicación AURATON Smart App. Después de habilitarlo, presione el botón verde '+' ubicado en el centro de la pantalla. En la siguiente pantalla, presione el icono de inicio marcado como "Dispositivos". En la siguiente pantalla, ingrese el nombre del dispositivo que se agrega. Después de ingresar el nombre, presione el botón "Agregar". Después de un emparejamiento exitoso, el dispositivo puede colocarse en cualquier habitación agregada previamente y ser añadido a 'favoritos'.

Favourites

23.2° 4° Thermostat - living room Living Room	23.2° 4° Radiator - living room Living Room	22.3° 4° Thermostat - Bedroom 10.0... Bedroom
22.3° 4° Radiator - Bedroom Bedroom	24.1° 4° Radiator-Child room Child room	24.1° 4° Thermostat-Child room Child room
23.2° 4° Radiator - bathroom Bathroom	Off Fan Bathroom	Off Bathroom light Bathroom
On Kitchen light Kitchen	11.6° Outdoor thermometer 10... Kitchen	11.6° Outdoor thermometer ba... Balcony
On Living Room socket Living Room	Devices	Automations

13:33

LTE 84

← Link Device



Name your device below. This will allow you to easily identify it and control it using your voice.


e.g. Porch Spotlights


You now need to put the device in linking mode, if you are unsure of how to do this please refer to the [product manual](#)


Press the Link button below once in 'Linking Mode'



Restaurar la configuración de fábrica

Retire la carcasa del Auraton Heat Monitor (como se muestra en la sección "Instalación/reemplazo de las baterías"), retire una batería, presione el botón  y sostenga mientras inserta las baterías. Al iniciar el dispositivo, mantenga presionado el botón durante 3 segundos hasta el final de la cuenta regresiva. El dispositivo debe reiniciarse (todos los segmentos de la pantalla se mostrarán durante un


segundo), y solo luego suelte el botón . El dispositivo comenzará a funcionar de forma normal, y todos los ajustes se restaurarán a los ajustes de fábrica y se eliminarán todos los datos de los dispositivos emparejados. Si el dispositivo muestra la temperatura actual en lugar de la cuenta regresiva, significa que al dispositivo no le quedan datos para eliminar.

Puede verificar si el Auraton Heat Monitor tiene dispositivos emparejados, cambiando la temperatura objetivo con los botones y observando si el símbolo de transmisión () se ilumina en la pantalla. Si no se muestra el símbolo de transmisión, significa que el dispositivo no ha enviado ningún mensaje de radio y que los dispositivos emparejados se han eliminado.

Funciones del dispositivo

Principios de la función de calefacción

El AURATON Heat Monitor puede determinar cuándo activar la calefacción (por ejemplo, en cooperación con el Heater Controller), pero también se puede usar como un sensor de temperatura simple con la opción de configurar la temperatura objetivo en un segundo dispositivo (por ejemplo, en cooperación con el Radiator Controller). En el primer caso, cuando Heat Monitor activa el calentamiento, el algoritmo de calentamiento es una histéresis de 0.2°C, es decir, cuando la temperatura objetivo es 21°C, el dispositivo activará el calentamiento cuando la temperatura ambiente baje a 20.8°C y apagará la calefacción cuando la temperatura ambiente aumente a 21.2°C.

De acuerdo con este algoritmo, el símbolo de calentamiento se muestra en la pantalla ().




Ajuste de temperatura

¡NOTA! La primera presión en cualquier botón de función siempre activa primero la luz de fondo. Después de eso se ejecuta la función del botón.

Para configurar la temperatura deseada en el modo de operación normal, proceda de la siguiente manera:

1. Presione el botón  o . El segmento responsable de mostrar la temperatura ingresará al modo de

edición y comenzará a parpadear.



2. Utilice los botones  y  para ajustar la temperatura deseada con la precisión de 0,1°C (manteniendo pulsado el botón cambia el valor más rápido).
3. Confirme su elección presionando brevemente el botón .

Función FrostGuard

Heat Auraton Monitor iestá equipado con una función especial: FrostGuard, que protege la habitación contra el congelamiento. Esta función se activa cuando **el dispositivo está apagado**. Cuando Heat Auraton Monitor se apaga y la temperatura ambiente cae a 4°C, la pantalla muestra la temperatura actual y la señal se envía al receptor, que activará el calentamiento. Cuando la temperatura aumenta a 4.2°C, la pantalla se desactivará y se enviará una señal al receptor para apagar la calefacción.

Función “Reducción temporal de la temperatura”

Si, por diversos motivos, desea bajar la temperatura en la habitación todos los días a la misma hora, por ejemplo en 3°C, puede reducir temporalmente durante un período de 1 a 12 horas. Se pueden establecer valores específicos en el menú de configuración. Para habilitar la función proceder de la siguiente manera:

1. Mantenga pulsado durante 3 segundos ambos botones  y . La pantalla mostrará el símbolo de la luna (☾).
2. El controlador ingresa al modo de “reducción temporal de temperatura” y todos los días a la misma hora bajará la temperatura preestablecida en el modo normal, por ejemplo, 3°C durante un período previamente establecido.



¡NOTA!

Después del número de horas establecido, el dispositivo volverá a su configuración de temperatura principal. En lugar del símbolo de la Luna (☾), la pantalla mostrará el símbolo del Sol (☀).

¡NOTA!

El modo de “reducción temporal de temperatura” siempre comienza cuando el usuario activa la función. Esto significa que se debe programar una posible reducción temporal de la temperatura para el momento en que desea este tipo de cambio.

Desactivar la función “Reducción temporal de la temperatura”







Para desactivar la función “Reducción temporal de la temperatura”, presione y mantenga presionados los botones   por 3 segundos (cuenta regresiva).

La pantalla dejará de mostrar el símbolo de la Luna (☾) o del Sol (☀) y el dispositivo volverá a su modo de funcionamiento normal.






Modo Hotel

El AURATON Heat Monitor está equipado con una función que le permite bloquear algunos botones, para evitar que personas no autorizadas los usen (**Modo Hotel**), **lo que también permite limitar la configuración de temperatura.**

Para habilitar el modo Hotel, proceda de la siguiente manera:

Después de mantener presionado el botón derecho (ARRIBA) e insertar simultáneamente las baterías, verá la cuenta regresiva 3, 2, 1 y luego podrá establecer la temperatura máxima (la predeterminada valor de 40°C parpadea durante 10 segundos). Si usted no hace ningún cambio con los botones  y  o cuando no se confirma un cambio con el botón , entonces el dispositivo volverá a su funcionamiento normal (modo de hotel off). Si confirma los cambios introducidos presionando el botón , podrá establecer la temperatura mínima (el valor predeterminado de 0.0°C parpadea durante 10 segundos), que debe confirmarse con el botón , en tal caso el dispositivo guarda los cambios y vuelve al funcionamiento normal (modo Hotel activado). Si no se confirma la configuración de temperatura mínima con el botón , no se guardarán los cambios y el dispositivo volverá a su trabajo sin activar el modo Hotel.

Función de edición de la temperatura (modo Hotel activo)


El botón  o  inicia el proceso de edición de la temperatura desde la temperatura mínima () hasta la temperatura máxima () y solo en este rango. Luego, el valor de la temperatura parpadea durante 5 segundos y se puede configurar con los botones ARRIBA / ABAJO, que deben confirmarse presionando el botón .

NOTA:

Cuando esta función está activada, el dispositivo no puede desactivarse y no puede ingresar al menú para cambiar la configuración.

Si necesita desactivar el modo Hotel, proceda de la misma manera que en el caso de activar este modo. Esto significa que debe quitar las baterías e instalarlas nuevamente mientras mantiene presionado el botón derecho (ARRIBA) hasta que el dispositivo finalice la cuenta regresiva 3, 2, 1, APAGADO.

Restauración del sistema anterior

Cuando mantiene presionado el botón izquierdo  mientras inserta las baterías, la pantalla parpadeará 3 veces y luego el dispositivo se reiniciará con la versión anterior del sistema (en caso de funcionamiento incorrecto después de la actualización). Toda la operación puede tardar hasta un minuto, durante el cual la unidad debe permanecer encendida. Siempre se carga la versión anterior del sistema. Cuando el sistema se ha cambiado anteriormente de la versión 1.6 a la 1.5, la versión anterior es la 1.6.

Modos operativos del dispositivo

El AURATON Heat Monitor junto con el AURATON Heater Controller o el Radiator Controller pueden funcionar en dos modos.

Modo I (local):

En este modo, el monitor y el dispositivo de conmutación de la caldera pueden funcionar de forma independiente sin la necesidad de utilizar la unidad central Auraton Pulse. Es suficiente cuando el Auraton Heat Monitor está emparejado correctamente con el Auraton Heater Controller o Radiator Controller.

Modo II (remoto):

En el modo remoto, puede usar la unidad central web Auraton Pulse, que proporciona acceso a todo el sistema de forma remota desde ubicaciones fuera del hogar.

Esto le permite controlar de forma remota la calefacción, verificar los niveles de batería, recibir notificaciones sobre eventos, crear horarios y más.

ATENCIÓN:

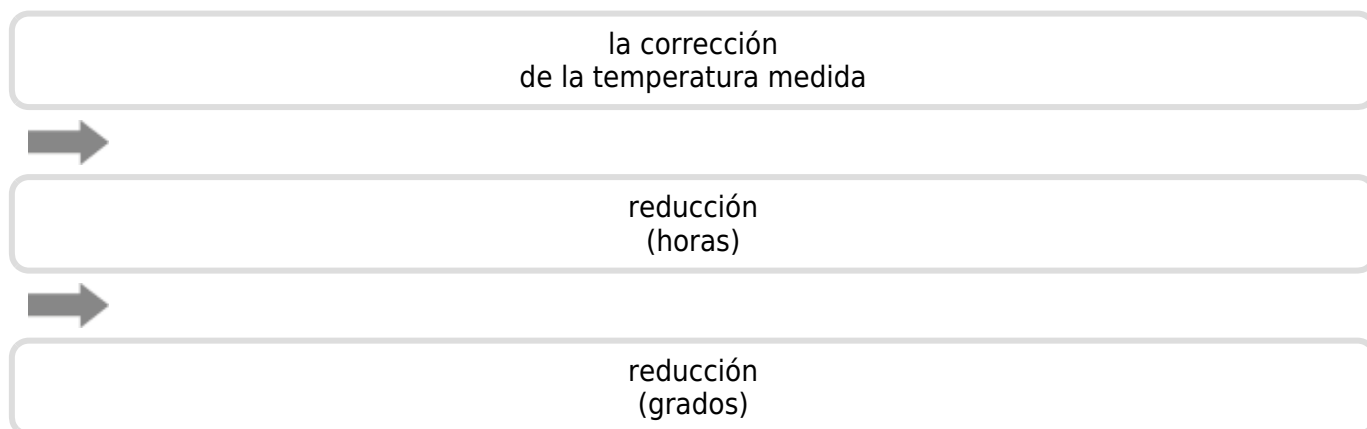
para un control remoto adecuado, necesita acceso a Internet tanto para el panel central como para el teléfono o tableta con la aplicación (Android, iOS).

ATENCIÓN:


Al usar el Modo II (remoto), se recomienda emparejar primero el Heat Monitor con el Heater Controller o el Radiator Controller. Gracias al emparejamiento de los dispositivos primero, el conjunto funcionará correctamente incluso en caso de un corte de energía el AURATON Smart. Se pueden agregar hasta 3 dispositivos a un Heat Monitor.

Configuración de parámetros

Configuración de parámetros se lleva a cabo en la siguiente secuencia:



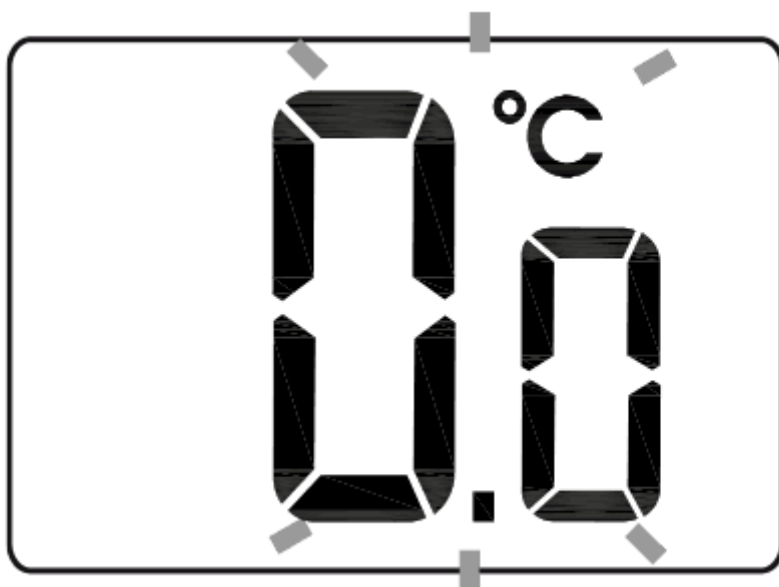
Con el fin de ajustar la configuración de parámetros, mantenga pulsado simultáneamente los botones

▼, ▲ y  durante 3 segundos (Cuenta atrás) hasta que el modo de corrección de temperatura medida está disponible.

Corrección de la temperatura medida

La corrección le permite calibrar las lecturas de temperatura con una tolerancia de $\pm 3^{\circ}\text{C}$, por ejemplo, cuando el controlador de temperatura indica 23°C en la habitación, pero el termómetro estándar colocado cerca indica 24°C . Con la corrección $+1$, puede hacer que el dispositivo indique la misma temperatura que el termómetro ambiental.



Use los botones ▼, ▲ para establecer el valor deseado en el rango de -3.0°C a 3.0°C (ajuste de fábrica -0.0).




Confirme con el botón . El dispositivo procederá al siguiente parámetro.



Reducción de temperatura (horas y grados)


1. La pantalla mostrará el símbolo de la Luna (☾), mientras que el segmento responsable de mostrar la cantidad de horas (h) ingresará al modo de edición y comenzará a parpadear.


2. Utilice los botones  y  para ajustar el valor deseado en el intervalo de 1 a 12 horas (por defecto - 6 horas).

Confirme con el botón .



El dispositivo procederá al siguiente parámetro.

3. El campo de temperatura en la pantalla ingresará al modo de edición y comenzará a parpadear. Una vez más utilizar botones  y  para ajustar la temperatura deseada que se aplicará. Su elección es entre 1°C y 10°C (ajuste de fábrica - 3°C).

Confirme con el botón .

Si no se confirma con el botón , se guardan automáticamente los cambios introducidos y el dispositivo vuelve al funcionamiento normal.

COMENTARIOS

- Puede encender / apagar el dispositivo en cualquier momento presionando brevemente el botón .
- La primera presión en cualquier botón de función siempre activa primero la luz de fondo. Después de eso se ejecuta la función del botón.
- Durante la programación de cualquier función, no presionar ningún botón durante 5 segundos es equivalente a presionar el botón .

Operación con la unidad central Auraton Pulse

El termostato del Heat Monitor está emparejado con la unidad central Auraton Pulse y con otros dispositivos (como se define en el párrafo sobre dispositivos de emparejamiento) y la única diferencia es que el modo de emparejamiento en la unidad central se activa a través de la aplicación presionando el botón verde '+' en la parte inferior de la pantalla, que sigue haciendo clic en el icono marcado como "Dispositivos". Los detalles se describen en el manual del usuario de la aplicación. La siguiente imagen muestra la pantalla para controlar el termostato en la aplicación. Muestra los siguientes parámetros: temperatura actual medida, temperatura objetivo, estado de carga de la batería (en%), estado del dispositivo (ENCENDIDO/APAGADO), bloqueo de botones (control local deshabilitado). Estos dos últimos parámetros se pueden cambiar en pestañas separadas, ingresadas presionando los iconos marcados como "Estado" o "Bloqueo".

← Thermostat - living room



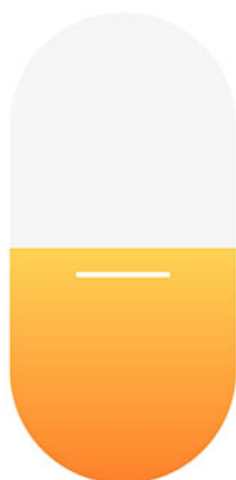
23.2°

16%

Target

State

Lock



20.0°



Favourites



Rooms



Automations



Settings

El termostato del Heat Monitor está diseñado principalmente para cooperar con el cabezal termostático del Radiator Controller el dispositivo de conmutación de la caldera del Heater Controller. La aplicación proporciona al usuario una manera fácil de emparejar el termostato con cualquier dispositivo mencionado anteriormente mediante la creación de dos funciones de tipo "Grupo". Un grupo debe incluir la temperatura actual, mientras que el segundo grupo la temperatura objetivo, para transferir cada cambio en cualquier dispositivo a otros dispositivos. El termostato tiene un sensor de temperatura incorporado; por lo tanto, el parámetro de temperatura medido por el dispositivo está destinado solo para lectura y no puede ser guardado por otros dispositivos.

Especificaciones técnicas

Rango de temperatura de funcionamiento:	0 - 45°C
Rango de medición de temperatura:	0 - 45°C
Rango de control de temperatura:	0 - 40°C
Histéresis:	±0,2°C
Precisión de ajustes de temperatura:	0,1°C
Resolución de medición de temperatura:	±0,1°C
Temperatura predeterminada:	21°C
Características adicionales:	Modo FrostGuard / Modo Hotel
Ciclo operativo:	24 h
Comprobación del estado operativo:	LCD
Fuente de alimentación:	2 x pilas alcalinas AAA 1,5 V
Compatible con escapada a Internet:	Auraton Pulse
Protección:	IP20
Frecuencia de radio:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Intensidad de la señal de radio:	11 dBm
Categoría del receptor de radio:	2
Rango de operación:	en una casa típica, con estructuras de pared estándar - hasta 30 m en exteriores - hasta 300 m

Eliminación del dispositivo



Los dispositivos están marcados con el contenedor con ruedas tachado. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE y la Ley de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, este tipo de marcado indica que el equipo, después de su vida operativa, no debe eliminarse junto con otros residuos de los hogares.

El usuario deberá devolverlo a un punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.

Descargar

- [Manual de usuario](#)
- [Declaración de conformidad](#)